



**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ**

Distr.  
LIMITED

A/HRC/4/L.11  
30 March 2007

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Четвертая сессия

Пункт 3 повестки дня

12 марта - 30 марта 2007 года

**ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕ О РАБОТЕ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ  
СОВЕТА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА\***

**Заместитель Председателя и докладчик: г-н Муса Бурайзат (Иордания)**

**Проект доклада Совета\***

---

\* В документе A/HRC/4/L.10 содержатся главы доклада, касающиеся организации сессии и пунктов повестки дня.

## СОДЕРЖАНИЕ

<i>Глава</i>	<i>Стр.</i>
<b>I. Резолюция и решения, принятые Советом по правам человека на его четвертой сессии.....</b>	<b>3</b>
<i>A. Резолюции</i>	
4/1. Вопрос об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав .....	3
4/2. Положение в области прав человека на оккупированной палестинской территории: последующие меры в соответствии с резолюциями S-1/1 и S-3/1 Совета по правам человека .....	9
4/3. Межправительственная рабочая группа по обзору мандатов .....	10
<i>B. Решения</i>	
4/101. Сроки проведения пятой сессии Совета по правам человека .....	11
4/102. Правосудие переходного периода .....	11

**I. Резолюция и решения, принятые Советом по правам человека на его четвертой сессии**

**A. Резолюции**

**4/1. Вопрос об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав**

*Совет по правам человека,*

*руководствуясь принципами, касающимися экономических, социальных и культурных прав, провозглашенных во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах,*

*напоминая, что в Венской декларации и Программе действий (A/CONF.157/23), Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года (резолюция 60/1) и резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, в соответствии с которой был создан Совет по правам человека, подтверждается, что все права человека носят универсальный, неделимый, взаимосвязанный, взаимозависимый и взаимодополняющий характер и что ко всем правам человека надо подходить справедливо и одинаково, с одних и тех же позиций и с равным вниманием,*

*напоминая также о предыдущих резолюциях Совета по правам человека, Комиссии по правам человека и Подкомиссии по поощрению и защите прав человека об осуществлении экономических, социальных и культурных прав, и в частности, резолюции 1/3 Совета по правам человека о Рабочей группе открытого состава по факультативному протоколу к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах,*

*приветствуя предпринимаемые в настоящее время, в том числе данным Советом, усилия по осуществлению экономических, социальных и культурных прав и призывая предпринять дополнительные усилия для обеспечения реализации экономических, социальных и культурных прав и для устранения препятствий для этого на всех уровнях,*

**1. подтверждает:**

**а)** что в соответствии с Всеобщей декларацией прав человека достижение идеала людей, свободных от страха и нужды, возможно только в том случае, если будут созданы условия, при которых каждый человек сможет пользоваться своими экономическими, социальными и культурными правами, а также гражданскими и политическими правами;

b) что все люди во всех странах имеют право на осуществление своих экономических, социальных и культурных прав, которые неразрывно связаны с их достоинством и свободным развитием их личности;

c) универсальность, неделимость, взаимозависимость и взаимосвязанность всех прав человека и основных свобод и обязательство всех государств обеспечивать всемерное поощрение, защиту и реализацию всех прав человека;

d) важное значение международного сотрудничества в деле оказания помощи правительствам в выполнении ими своих обязательств по защите и поощрению всех прав человека, включая экономические, социальные и культурные права, подчеркивая при этом, что основная ответственность за поощрение и защиту прав человека возлагается на государства;

e) неразрывную связь между соблюдением в полном объеме прав, предусмотренных в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, и процессом развития, главная цель которого заключается в раскрытии потенциала человеческой личности в сочетании с эффективным участием всех членов общества в процессах принятия соответствующих решений в качестве субъектов и бенефициаров развития, а также со справедливым распределением его благ;

2. *призывает* все государства:

a) в полной мере реализовать экономические, социальные и культурные права;

b) рассмотреть возможность подписания и ратификации Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, а также других международных договоров, касающихся реализации экономических, социальных и культурных прав, а государства-участники - их осуществлять;

c) гарантировать, чтобы экономические, социальные и культурные права осуществлялись без какой бы то ни было дискриминации;

d) последовательно обеспечивать в рамках политики национального развития и при международном содействии и сотрудничестве полное осуществление экономических, социальных и культурных прав, уделяя особое внимание конкретным людям и общинам, живущим в крайней нищете и потому наиболее уязвимым и обездоленным;

е) содействовать эффективному и широкому участию представителей гражданского общества в процессах принятия решений, связанных с поощрением и защитой экономических, социальных и культурных прав, в частности посредством усилий, направленных на определение и укрепление видов практики рационального управления;

3. *приветствует* недавнюю ратификацию Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах шестью странами и призывает государства - участники Пакта:

а) снять оговорки, несовместимые с объектом и целью Пакта, и рассмотреть возможность пересмотра других оговорок с целью их снятия;

б) регулярно и своевременно представлять свои доклады Комитету;

с) поощрять согласованные национальные усилия по обеспечению участия представителей всех слоев гражданского общества в процессе подготовки своих периодических докладов для Комитета по экономическим, социальным и культурным правам и в осуществлении рекомендаций этого Комитета;

д) обеспечить учет положений Пакта во всех соответствующих национальных и международных процессах разработки политики;

4. *напоминает*, что международное сотрудничество в решении международных проблем экономического, социального и культурного характера и в поощрении и стимулировании уважения прав человека и основных свобод для всех является одной из целей Организации Объединенных Наций, и подтверждает, что более широкое международное сотрудничество способствовало бы устойчивому прогрессу в осуществлении экономических, социальных и культурных прав;

5. *с интересом отмечает* работу, проделанную Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам с целью оказания помощи государствам-членам в осуществлении их обязательств, в частности посредством разработки и принятия замечаний общего порядка с целью оказания помощи в разъяснении содержания и сферы действия статей Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, и в этой связи принимает к сведению принятие в последнее время замечаний общего порядка № 16 по статье 3 (равное для мужчин и женщин право пользования всеми экономическими, социальными и культурными правами), № 17 по пункту 1 с) статьи 15 (право каждого на пользование защитой моральных и материальных интересов,

возникающих в связи с любыми научными, литературными или художественными трудами, авторами которых он является) и № 18 по статье 16 (право на труд);

6. *призывает* Комитет продолжать предпринимать усилия по поощрению, защите и полному осуществлению прав, закрепленных в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, на национальном и международном уровнях, в частности посредством продолжения разработки замечаний общего порядка для оказания помощи и содействия государствам-участникам в дальнейшем осуществлении положений Пакта и обнародования опыта, полученного в ходе изучения докладов государств-участников, в интересах всех государств-участников и организации региональных рабочих совещаний по содействию принятию последующих мер в связи с его заключительными замечаниями;

7. *выражает свою признательность* за работу по поощрению, защите и полному осуществлению экономических, социальных и культурных прав, выполняемую другими договорными органами по правам человека, занимающимися вопросами, которые имеют отношение к Пакту, а также другими органами, специализированными учреждениями и программами Организации Объединенных Наций, и призывает их продолжать эту работу;

8. *выражает также признательность* за работу по поощрению, защите и полному осуществлению экономических, социальных и культурных прав, выполняемую всеми соответствующими специальными процедурами Совета по правам человека, и призывает их продолжать эту работу;

9. *призывает* к расширению сотрудничества и, в соответствующих случаях, активизации координации работы между Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам и органами, специализированными учреждениями и программами Организации Объединенных Наций, механизмами Совета по правам человека и другими договорными органами по правам человека, деятельность которых имеет отношение к экономическим, социальным и культурным правам, таким образом, чтобы при этом обеспечивалось соблюдение их различных мандатов и осуществление их политики, программ и проектов;

10. *приветствует* включение вопроса об осуществлении экономических, социальных и культурных прав в Дурбанскую декларацию и Программу действий (A/CONF.189/12 и Corr.1), в которых государства подчеркнули, в частности, необходимость разработки, поощрения и осуществления на национальном, региональном и международном уровнях стратегий, программ и политики, а также соответствующих законодательных положений, которые могут включать особые и позитивные меры, с

целью способствовать опирающемуся на равенство социальному развитию и осуществлению гражданских и политических, экономических, социальных и культурных прав всех жертв расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

11. *приветствует и поощряет* региональные инициативы по содействию дальнейшему осуществлению экономических, социальных и культурных прав;

12. *приветствует и поощряет* важный вклад национальных правозащитных учреждений и неправительственных организаций в деле реализации и осуществления экономических, социальных и культурных прав;

13. *выражает свою признательность* Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека за осуществляемую им деятельность по поощрению экономических, социальных и культурных прав, главным образом, через техническое сотрудничество, работу его полевых отделений, его соответствующие доклады органам системы Организации Объединенных Наций, накапливаемый внутренний экспертный потенциал и его издания и исследования по соответствующим проблемам;

14. *призывает* Управление Верховного комиссара:

a) продолжать оказывать практическую поддержку по наращиванию потенциала в целях полного осуществления экономических, социальных и культурных прав или содействовать такой поддержке;

b) продолжать сотрудничать с другими учреждениями Организации Объединенных Наций в контексте интеграции экономических, социальных и культурных прав в рамках системы Организации Объединенных Наций;

c) укреплять свой исследовательский и аналитический потенциал в области экономических, социальных и культурных прав и делиться своим опытом, в частности, путем проведения совещаний экспертов;

d) усилить поддержку Комитета по экономическим, социальным и культурным правам;

e) продолжать деятельность по поощрению и повышению уровня осведомленности в отношении экономических, социальных и культурных прав, в

частности, путем поддержки региональных инициатив, связанных с осуществлением Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах;

15. *с интересом принимает к сведению* доклад Генерального секретаря по вопросу об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав (A/HRC/4/62), представленный во исполнение решения 2/102 Совета по правам человека и пункта 16 резолюции 2005/22 Комиссии по правам человека, включая раздел доклада, посвященный экономическим, социальным и культурным правам в обществах, находящихся в конфликтных и постконфликтных ситуациях;

16. *просит* Генерального секретаря представить Совету годовой доклад об осуществлении настоящей резолюции;

17. *постановляет* продолжать заниматься данным вопросом и рассмотреть возможность принятия дальнейших мер в целях осуществления настоящей резолюции.

21-е заседание

23 марта 2007 года

[Принята без голосования. См. главу III.]



**4/2. Положение в области прав человека на оккупированной палестинской территории: последующие меры в соответствии с резолюциями S-1/1 и S-3/1 Совета по правам человека**

*Совет по правам человека,*

*ссылаясь* на свои резолюции S-1/1 от 6 июля 2006 года и S-3/1 от 15 ноября 2006 года,

*с сожалением отмечая*, что Израиль, оккупирующая держава, до сих пор не выполнил эти две резолюции и препятствовал направлению указанных в них срочных миссий по установлению фактов,

1. *призывает* осуществить его резолюции S-1/1 и S-3/1, включая направление срочных миссий по установлению фактов;
2. *просит* Председателя Совета по правам человека и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека представить Совету на его пятой сессии доклад о предпринятых ими усилиях по осуществлению резолюций S-1/1 и S-3/1 Совета и о соблюдении Израилем, оккупирующей державой, этих двух резолюций.

26-е заседание

27 марта 2007 года

[Принята без голосования. См. главу III.]

#### **4/3. Межправительственная рабочая группа по обзору мандатов**

*Совет по правам человека,*

*принимая во внимание* пункт 6 резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года, в котором Ассамблея постановила, что Совет должен совершенствовать и рационализировать все мандаты, процедуры, функции и обязанности Комиссии по правам человека для сохранения системы специальных процедур, экспертных консультаций и процедуры подачи жалоб,

*ссылаясь* на свое решение 1/104 от 30 июня 2006 года, в котором он постановил учредить Межправительственную рабочую группу открытого состава по вопросу об анализе и, при необходимости, совершенствовании и рационализации всех мандатов, механизмов, функций и обязанностей в области прав человека,

*ссылаясь также* на свою резолюцию 2/1 от 27 ноября 2006 года, в которой он просит Рабочую группу разработать кодекс поведения, регулирующий работу специальных процедур, и просит также Координационный комитет специальных процедур перенести крайний срок для представления замечаний и добавлений к проекту руководства по специальным процедурам на дату закрытия четвертой сессии Совета по правам человека,

*принимая к сведению* проект руководства по специальным процедурам Организации Объединенных Наций в области прав человека, пересмотренный Координационным комитетом специальных процедур, и отмечая, что на своем тринадцатом совещании обладатели мандатов специальных процедур приняли решение направить это руководство правительствам и другим заинтересованным сторонам для представления замечаний и добавлений,

1. *просит* Координационный комитет специальных процедур перенести на дату закрытия пятой сессии Совета по правам человека, которая состоится 11-18 июня 2007 года, крайний срок для представления замечаний и добавлений к проекту руководства по специальным процедурам;

2. *просит также* Рабочую группу представить результаты состоявшихся в ней обсуждений по вопросу о кодексе поведения, регулирующем работу специальных процедур, на пятой сессии Совета.

26-е заседание  
27 марта 2007 года  
[Принята без голосования. См. главу III.]

## **В. Решения**

### **4/101. Сроки проведения пятой сессии Совета по правам человека**

На своем 5-м заседании 14 марта 2007 года Совет по правам человека, сославшись на резолюцию 60/251 Генеральной Ассамблеи, в частности на ее положения, касающиеся процесса институционального строительства Совета, без голосования постановил созвать свою пятую сессию 11-18 июня 2007 года для рассмотрения, в частности, вопроса о процессе институционального строительства Совета и просить Генерального секретаря обеспечить необходимую поддержку для целей проведения пятой сессии Совета по правам человека.

[См. главу II.]

### **4/102. Правосудие переходного периода**

На своем 21-м заседании 23 марта 2007 года Совет по правам человека без голосования постановил выразить признательность Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека за предпринимаемые им усилия по разработке вопроса о правосудии переходного периода и правах человека, в частности путем расширения участия Управления в деятельности по миростроительству, и призвать Управление и дальше активизировать его важную практическую и аналитическую работу над этим сложным вопросом.

[См. главу III.]

-----